

世界儿童文学大师



林格伦作品精选 注音美绘版



疯丫头马迪根

马迪根有火眼金睛吗

[瑞典] 阿斯特丽德·林格伦 ● 著
王文成 杨红群 ● 绘
李之义 ● 译



中国少年儿童新闻出版总社
中国少年儿童出版社



MADIGEN

世界儿童文学大师



林格伦作品精选 注音美绘版

[瑞典] 阿斯特丽德·林格伦 ● 著

王文成 杨红群 ● 绘

李之义 ● 译

疯丫头马迪根



中国少年儿童新闻出版总社
中国少年儿童出版社

北 京

马迪根有火眼金睛吗





著作权合同登记 图字：01-2014-5601

“Sommardag på Junibacken”, “Rickard”, “Madicken och Lisabet har utflykt hemma”,
“En ganska rolig sorglig dag”, “Lisabet pillar in en ärtä i näsan”, “Madicken prövar om
hon är synsk”, “Nu börjar den snöiga stormen sin färd”, “Junibackens jul”, “Josef i
brunnen”, “Madicken känner livet i sig” and “Fattigdomens hjälplöshet, vad är det?”

© Text: Astrid Lindgren 1960, 1976/ Saltkråkan AB

First published in 1960 and 1976 by Rabén & Sjögren, Sweden.

For more information about Astrid Lindgren, see www.astridlindgren.com.

All foreign rights are handled by Saltkråkan AB, Lidingö, Sweden.

图书在版编目 (CIP) 数据

马迪根有火眼金睛吗 / (瑞典) 林格伦 (Lindgren, A.)
著; 李之义译. — 北京: 中国少年儿童出版社, 2015.1
(世界儿童文学大师林格伦作品精选 注音美绘版)
ISBN 978-7-5148-2084-3

I. ①马… II. ①林… ②李… III. ①童话 - 作品集
- 瑞典 - 现代 IV. ①I532.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 287060 号

MADIGEN YOU HUOYANJINJING MA

(世界儿童文学大师林格伦作品精选 注音美绘版)



出版发行: 中国少年儿童新闻出版总社

中国少年儿童出版社

出版人: 李学谦

执行出版人: 赵恒峰

策 划: 缪 惟 高秀华	装帧设计: 缪 惟	责任校对: 夏明媛
责任编辑: 高秀华	版权引进: 孟令媛	注音审校: 李玉海
美术编辑: 缪 惟		责任编辑: 杨顺利

社 址: 北京市朝阳区建国门外大街内 12 号

邮政编码: 100022

总 编 室: 010-57526071

传 真: 010-57526075

发 行 部: 010-57526568

网 址: www.ceppg.com.cn

电子邮箱: zbs@ceppg.com.cn

印刷: 北京盛通印刷股份有限公司

开本: 710mm × 1000mm

1/16

印张: 7.25

2015 年 1 月第 1 版

2015 年 1 月北京第 1 次印刷

总字数: 80 千字

印数: 8000 册

ISBN 978-7-5148-2084-3

定价: 20.00 元

图书若有印装问题, 请随时向印务部退换。(010-57526881)



MADIGEN

目录 CONTENTS

● 一个相当有趣的悲伤日子

1

◆ 丽莎贝特把一粒豌豆
塞进鼻子里

37

● 马迪根检验自己是否
有火眼金睛

69



MADIGEN

一个相当有趣的悲伤日子

mǎ dí gēn tóu shàng dǎ zhe bēng dài yí dòng bú dòng de tǎng zài
马迪根头上打着绷带，一动不动地躺在
chuáng shàng
床上。

zhǐ yǒu nǐ yí dìng yào tù de shí hòu lì shā bèi tè shuō
“只有你一定要吐的时候，”丽莎贝特说，
nǐ cái kě yǐ dòng yí xià
“你才可以动一下。”

mǎ dí gēn méi yǒu sǐ lì shā bèi tè duì cǐ gǎn dào hěn gāo xìng tā
马迪根没有死，丽莎贝特对此感到很高兴。她
zhǐ shì nǎo zhèn dòng ér qiě yě bú lì hai tā zhǐ shì ǐ xīn xiǎng tù
只是脑震荡，而且也不厉害。她只是恶心想吐，
dàn bú huì sǐ zhè shì bèi lǐ lóng dé shū shu shuō de tā shì yī shēng
但不会死，这是贝里隆德叔叔说的，他是医生。

dàn shì mǎ dí gēn jìn xíng tiào sǎn bìng shuāi zài dì shàng hěn cháng shí jiān
但是马迪根进行跳伞并摔在地上很长时间





hūn mí bù xǐng zhè jiàn shì hái shì shǐ yú ní bā gēn rè nao qǐ lái mā ma
昏迷不醒这件事，还是使于尼巴根热闹起来。妈妈

kū bà ba yě kū jǐn guǎn bù rú mā ma kū de lì hai ā ěr wá bǐ
哭，爸爸也哭，尽管不如妈妈哭得厉害。阿尔娃比

mā ma hé bà ba kū de dōu lì hai
妈妈和爸爸哭得都厉害。

zhè shì wǒ de cuò ā ěr wá shuō wǒ yīng gāi néng
“这是我的错儿，”阿尔娃说，“我应该能

yì shí dào tā ná yǔ sǎn shì wèi le fēi xiáng yòng
意识到，她拿雨伞是为了飞翔用！”

cǐ shí mǎ dí gēn tāng zài nà lǐ yì diǎnr yě bú jì de tiào sǎn shí
此时马迪根躺在那里，一点儿也不记得跳伞时

de gǎn shòu xiǎng qǐ lái zhēn ràng rén shēng qì zhè yàng tā de xíng dòng jiù
的感受，想起来真让人生气！这样她的行动就

yì wú suǒ huò cǐ wài tā hái liú xià le zāi nàn xìng de nǎo zhèn dòng bèi
一无所获，此外她还留下了灾难性的脑震荡。贝

lǐ lóng dé shū shu shuō tā zhì shǎo yào zài chuáng shàng tāng sì tiān
里隆德叔叔说，她至少要在床上躺四天。

dāng mā ma zhè yàng shuō de shí hou mǎ dí gēn jiào le yì shēng
当妈妈这样说的时侯，马迪根叫了一声。

sì tiān zhè kě bù xíng lǐ bài sān wǒ men qù yuǎn zú
“四天……这可不行！礼拜三我们去远足，

dào shí hou wǒ yí dìng
到时候我一定……”

nǐ kěn dìng bù xíng mā ma shuō nǐ yǒu zhè cì yuǎn
“你肯定不行，”妈妈说，“你有这次远

zú jiù zú gòu le
足就足够了。”

lǐ shā bèi tè diǎn tóu biǎo shì zàn chéng
丽莎贝特点头表示赞成：

nǐ yǐ jīng zuò le yuǎn zú zú gòu le nǐ xiàn zài zhǐ néng tǎng
“你已经做了远足，足够了！你现在只能躺

zài chuáng shàng tǔ
在床上吐。”

zhè shí hòu mǎ dí gēn náo qǐ le dà dì zhèn zhè shì bà ba
这时候马迪根闹起了“大地震”。这是爸爸

shuō de tā tīng le mā ma de huà yǐ hòu dà fā léi tíng zhǐ yǒu mǎ dí gēn
说的，她听了妈妈的话以后大发雷霆，只有马迪根

cái zuò de chū lái tā de yǎn lèi duó kuàng ér chū hǎn jiào de shēng yīn nà
才做得出来。她的眼泪夺眶而出，喊叫的声音那

me dà zhěng gè yuàn zi dōu néng tīng dào
么大，整个院子都能听到：

wǒ yào cān jiā wǒ yí dìng yào cān jiā ā wǒ zhēn xiǎng zǎo
“我要参加！我一定要参加！啊，我真想早

diǎnr sǐ
点儿死！”

lì shā bèi tè lè zī zī de kàn zhe tā bìng jié lì ān wèi shuō
丽莎贝特乐滋滋地看着她，并竭力安慰说：

zài wǒ men xué xiào suǒ yǒu dé nǎo zhèn dòng de hái zi xiǎng
“在我们学校，所有得脑震荡的孩子，想

cān jiā shén me yuǎn zú méi ménr
参加什么远足，没门儿！”

mā ma yě xiǎng fāng shè fǎ ān fǔ mǎ dí gēn
妈妈也想方设法安抚马迪根。

rú guǒ nǐ zhè yàng kū nào nǐ de tóu huì gèng tòng
“如果你这样哭闹，你的头会更痛。”

wǒ bù guǎn mǎ dí gēn hǎn jiào zhe wǒ zhēn xiǎng zǎo
“我不管，”马迪根喊叫着，“我真想早

diǎnr sǐ le
点儿死了！”



zhè shí hou mā ma hěn shēng qì tā zhuǎn shēn zǒu le lǐ nǚ sī
这时候妈妈很生气，她转身走了。里努丝-

yī dá dài zài chú fáng lǐ zhèng bāng zhe ā ěr wá zhǔ píng guǒ jiàng tā
伊达待在厨房里，正帮着阿尔娃煮苹果酱。她
tīng jiàn mǎ dí gēn dà hǎn dà jiào biàn zǒu jìn ér tóng wò shì yán lì de kàn zhe
听见马迪根大喊大叫便走进儿童卧室，严厉地看着
mǎ dí gēn
马迪根。

tiān a tiān a nǐ tài yǒu bèi shén líng le mǎ dí gēn
“天啊，天啊，你太有悖神灵了，马迪根！”

nǐ nián jì qīng qīng de yào duō xiǎng yì xiǎng chuàng zào nǐ de shàng dì
你年纪轻轻的，要多想一想创造你的上帝，
shèng jīng shàng xiě zhe ne zěn me kě yǐ bù hǎo hǎo tāng zhe ér xiǎng
《圣经》上写着呢。怎么可以不好好躺着而想
sǐ ne
死呢？”

dàn shì mǎ dí gēn chú le yuǎn zú bié de shén me yě bú yuàn yì
但是马迪根除了远足，别的什么也不愿意
xiǎng tā chòng zhe lǐ nǚ sī yī dá gāo shēng hǎn jiào
想，她冲着里努丝-伊达高声喊叫：

ràng wǒ ān jìng ān jìng ba
“让我安静安静吧！”

zhè shí hou lǐ nǚ sī yī dá bù ān de yáo le yáo tóu
这时候里努丝-伊达不安地摇了摇头。

āi yō zhè shì zěn me huí shì tā shuō wǒ men yǐ
“哎哟，这是怎么回事？”她说，“我们已

jīng bǎ sài bā sī dì ān ní kè qǐng lái le zhè wǒ kàn de chū lái
经把赛巴斯蒂安·尼克请来了，这我看得出来！”

sài bā sī dì ān ní kè shì lǐ nǚ sī yī dá zhī dào de zuì kě
赛巴斯蒂安·尼克是里努丝-伊达知道的最可

pà de rén wù dāng mǎ dí gēn hé lì shā bèi tè zài lǐ nǚ sī yī dá xīn
怕的人物，当马迪根和丽莎贝特在里努丝-伊达心

mù zhōng bú gòu tīng huà de shí hòu tā jiù lái fǎng wèn le tā dà gài rèn
目中不够听话的时候，他就来访问了。她大概认

wéi biǎo miàn shàng kàn shì mǎ dí gēn tāng zài nà biān de chuáng shàng dà
为，表面上看，是马迪根躺在那边的床上大

hǎn dà jiào dàn shí jì shàng shì sài bā sī dì ān zài hǎn jiào zhēn zhèng
喊大叫，但实际上是赛巴斯蒂安在喊叫，真正

de hé tīng huà de mǎ dí gēn cǐ shí zhèng zuò zài yān cōng dǐng shàng zhí dào
的和听话的马迪根此时正坐在烟囱顶上，直到

sài bā sī dì ān xiǎng zǒu wéi zhǐ
赛巴斯蒂安想走为止。

zhè zhēn shì bú xìng tā jīn tiān zhèng hǎo lái lǐ nǚ sī
“这真是不幸，他今天正好来。”里努丝-

yī dá shuō
伊达说。

bú duì wǒ rèn wéi zhè yàng hěn bú cuò lì shā bèi tè
“不对，我认为这样很不错。”丽莎贝特

shuō zhè yàng kě yǐ ràng tā tóu tòng hé ǒu tù fǎn ér shì mǎ dí gēn
说，“这样可以让他头痛和呕吐，反而是马迪根

zuò zài yān cōng dǐng shàng yào duō kāi xīn jiù yǒu duō kāi xīn
坐在烟囱顶上，要多开心就有多开心。”

dàn shì mǎ dí gēn suān liū liū de kàn zhe lì shā bèi tè hé lǐ nǚ sī
但是马迪根酸溜溜地看着丽莎贝特和里努丝-

yī dá èr rén nà wèi sài bā sī dì ān kě néng shì hé lì shā bèi tè duì
伊达二人。那位赛巴斯蒂安可能适合丽莎贝特，对

zhè lèi yòu zhī de shuō fǎ xiàng mǎ dí gēn zhè me dà de hái zi yǐ jīng bù
这类幼稚的说法，像马迪根这么大的孩子已经不

xiāng xìn le
相信了。



hǎo ba xiàn zài tā zǒng suàn píng jìng xià lái le ” lǐ nǚ
“ 好吧，现在她总算平静下来了。” 里努

sī yī dá shuō mǎ dí gēn hái huó zhe zhēn ràng rén gāo xìng shuō
丝-伊达说，“ 马迪根还活着，真让人高兴。说

shí huà tā chà yì diǎnr jiù shuāi sǐ le ”
实话，她差一点儿就摔死了。”

dàn shì mǎ dí gēn bìng bù gāo xìng tā bǎ bèi zi lā dào tóu shàng
但是马迪根并不高兴。她把被子拉到头上，

yòu kū qǐ lái měi tiān zǎo chen tā xǐng lái de shí hou zǒng shì xī wàng yǒu
又哭起来。每天早晨她醒来的时候，总是希望有

qí jì fā shēng mā ma zǒu jìn lái shí rú guǒ néng shuō zhè yàng de huà
奇迹发生。妈妈走进来时，如果能说这样的话

nà gāi duō hǎo
那该多好：

hēi yì diǎnr nǎo zhèn dòng yǒu shén me liǎo bu qǐ cǐ
“ 嘿，一点儿脑震荡，有什么了不起？此

wài jìn xíng yuǎn zú duì nǎo zhèn dòng hái yǒu hǎo chù ne nǐ nán dào bù
外，进行远足对脑震荡还有好处呢……你难道不

xiāng xìn nǐ lǐ bài sān néng gēn dà jiā yì qǐ qù yuǎn zú ma
相信，你礼拜三能跟大家一起去远足吗？”

dàn shì mā ma méi yǒu shuō zhè yàng de huà tā zhǐ shì gǔ lì xìng de
但是妈妈没有说这样的话。她只是鼓励性地

xiào le xiào yòng shǒu fú mó zhe mǎ dí gēn de miàn jiǎ
笑了笑，用手抚摩着马迪根的面颊。

nǐ yòng bù zháo shāng xīn tā shuō wǒ men yí dìng
“ 你用不着伤心，” 她说，“ 我们一定

néng zhǎo dào qí tā kāi xīn de shì qing zuò
能找到其他开心的事情做。”

qí tā kāi xīn de shì qing tīng qǐ lái hǎo xiàng zhěng gè shì jiè hái yǒu
其他开心的事情！听起来好像 整个世界还有

bǐ yuǎn zú gèng kāi xīn de shì qing
比远足更开心的事情！

xīng qī èr wǎn shang mǎ dí gēn xiàng shàng dì qí dǎo qǐng tā yí
星期二晚上，马迪根向上帝祈祷，请他一

dìng bāng máng tā tǎng zài bèi zi dī xià xiǎo shēng shuō miǎn de ràng
定帮忙。她躺在被子底下，小声说，免得让

lì shā bèi tè tīng jiàn
丽莎贝特听见。

qīn ài de shàng dì jiù jiù wǒ yīn wèi wǒ fēi cháng yuàn yì
“亲爱的上帝，救救我！因为我非常愿意

cān jiā yuǎn zú qǐng nǐ zhǐ shǐ bèi lǐ lóng dé shū shu gěi mā ma dǎ gè diàn
参加远足。请你指使贝里隆德叔叔给妈妈打个电

huà shuō wǒ yǐ jīng huī fù jiàn kāng yīn wèi wǒ zhēn de hěn jiàn kāng xiàn
话，说我已经恢复健康，因为我真的很健康。现

zài shí jiān jǐn pò zài wǎn jiù lái bu jí zhǔn bèi le wǒ yào dài sān míng
在时间紧迫，再晚就来不及准备了。我要带三明

zhì hé qiǎo kè lì ā ěr wá yí dìng yào bǎ wǒ de xīn hǎi jūn fú yù n
治和巧克力，阿尔娃一定要把我的新海军服熨

hǎo nǐ kuài gào su bèi lǐ lóng dé shū shu xiàn zài jiù lì jí dǎ diàn
好。你快告诉贝里隆德叔叔，现在就立即打电

huà kuài qù qīn ài de shàng dì yīn wèi wǒ tè bié xiǎng cān jiā yuǎn
话。快去，亲爱的上帝，因为我特别想参加远

zú ā mén
足，阿门！”

rán hòu mǎ dí gēn jiù tǎng zài nà lǐ xīn qíng jǐn zhāng de tīng diàn huà
然后马迪根就躺在那里，心情紧张地听电话

líng xiǎng dàn shì tā méi yǒu tīng dào tā zhǐ tīng dào le lì shā bèi tè zài
铃响，但是她没有听到。她只听到了丽莎贝特在

zì jǐ de chuáng shang hǎn
自己的床上喊：



qǐng gěi wǒ jiǎng yōu líng shā rén fàn hé zhàn zhēng de gù
“请给我讲幽灵、杀人犯和战争的故事！”

shì
事！”

mǎ dí gēn bù yuàn yì jiǎng zhè xiē dōng xī tā děng le hěn cháng shí
马迪根不愿意讲这些东西。她等了很长时

jiān xiǎng tīng diàn huà líng xiǎng dàn yì zhí méi xiǎng tā zài bèi zi dǐ
间，想听电话铃响，但一直没响。她在被子底



xia xiǎo shēng de kū le rán hòu jiù shuì zháo le
下小 声 地 哭 了 ， 然 后 就 睡 着 了 。

lǐ bài sān zǎo chen tā xǐng de hěn zǎo tài yáng gāo zhào tiān kōng qíng
礼 拜 三 早 晨 她 醒 得 很 早 。 太 阳 高 照 ， 天 空 晴

lǎng wú yún duì yú suǒ yǒu xìng fú de xué shēng lái shuō dōu shì yí gè hǎo rì
朗 无 云 ， 对 于 所 有 幸 福 的 学 生 来 说 都 是 一 个 好 日

zi dàn shì dé nǎo zhèn dòng de hái zǐ lì wài tā gǎn jǐn kàn biǎo kuài
子 ， 但 是 得 脑 震 荡 的 孩 子 例 外 。 她 赶 紧 看 表 ， 快

bā diǎn zhōng le zhèng shì gāi zǒu de shí hou tā suǒ yǒu de tóng xué dà
八 点 钟 了 ， 正 是 该 走 的 时 候 ， 她 所 有 的 同 学 大





gài zhèng jí zhōng zài huǒ chē zhàn tā sì hū kàn dào tā men zài tā yǎn
概正集中在火车站。她似乎看到，他们在她眼

qián yì biān xiào yì biān pǎo shàng chē xiāng xìng gāo cǎi liè de jǐ zài chuāng
前一边笑一边跑上车厢，兴高采烈地挤在窗

hu páng biān děng zhe huǒ chē kāi dòng
户旁边，等着火车开动。

mǎ dí gēn yòng tòng kǔ de yǎn jīng kàn zhe guà zài chuáng tóu qiáng shàng
马迪根用痛苦的眼睛看着挂在床头墙上

de dù juān zhōng tā kàn dào biǎo zhēn zài dòng dī dā dī dā de jiē
的杜鹃钟。她看到，表针在动，嘀嗒嘀嗒地接

jìn bā diǎn dù juān kāi shǐ míng jiào tā lìng rén shēng yàn de jiào le bā
近八点。杜鹃开始鸣叫，它令人生厌地叫了八

shēng zhè shí hòu mǎ dí gēn kū le yīn wèi tā zhī dào xiàn zài huǒ chē
声。这时候马迪根哭了，因为她知道，现在火车

yǐ jīng kāi zǒu le ér tā tǎng zài zhè lǐ yǒng yuǎn yǒng yuǎn méi yǒu kāi xīn
已经开走了。而她躺在这里，永远永远没有开心

de shì qing le
的事情了。

shuì zài páng biān chuáng shàng de lì shā bèi tè xǐng le tā mǎ shàng
睡在旁边床上的丽莎贝特醒了，她马上

jīng shen qǐ lái tā bù zhī dào zhè shì duō me bēi cǎn de yì tiān tā
精神起来。她不知道，这是多么悲惨的一天，她

shèn zhì chàng qǐ gē lái
甚至唱起歌来：

A B C D,

lù méi zǒu hǎo
路没走好，

mǔ māo shuāi dǎo zài dì wǒ de péng you
母猫摔倒在地，我的朋友，

zhǐ yīn ài qíng bù rú yì
只因爱情不如意。

tā chàng de gē yáo zhèng shì mǎ dí gēn jiāo gěi tā de dàn shì mǎ dí
她唱的歌谣正是马迪根教给她的，但是马迪

gēn què hǒu jiào qǐ lái
根却吼叫起来：

bì zuǐ chòu hái zi bì zuǐ bì zuǐ
“闭嘴，臭孩子！闭嘴，闭嘴！”

āi yō zhè shì zěn me huí shì wǒ men yǐ jīng ràng sài bā sī
“哎哟，这是怎么回事？我们已经让赛巴斯

dì ān ní kè lái guo le lì shā bèi tè shuō tā de kǒu qì gēn lǐ
蒂安·尼克来过了。”丽莎贝特说，她的口气跟里

nǚ sī yī dá yí yàng
努丝-伊达一样。

zhèng zài zhè ge shí hou mén kāi le mā ma zǒu jìn lái tā shǒu li
正在这个时候门开了，妈妈走进来。她手里

duān zhe yí gè pán zi lǐ biān fàng zhe liǎng gè lán sè de dà bēi zi yì
端着一个盘子，里边放着两个蓝色的大杯子，一

hú rè qiǎo kè lì yì pán xīn zuò de tān bǐng
壶热巧克力，一盘新做的摊饼。

lì shā bèi tè zhēng dà le yǎn jīng
丽莎贝特睁大了眼睛。

jīn tiān shì wǒ de shēng rì ma tā wèn
“今天是我的生日吗？”她问。

bú shì mā ma shuō bú shì shēng rì yǒu shí hou yě
“不是，”妈妈说，“不是生日有时候也

kě yǐ chī hǎo dōng xī zuò qǐ lái mǎ dí gēn kuài hē rè qiǎo kè
可以吃好东西。坐起来，马迪根，快喝热巧克



lì chī tān bǐng
力，吃摊饼。”

mǎ dí gēn màn màn de cóng bèi zi dǐ xià pá qǐ lái tā de yǎn jīng
马迪根慢慢地从被子底下爬起来，她的眼睛

shī hū hū de mā ma qīn le yí xià tā de miàn jiá dì gěi tā rè qiǎo kè
湿乎乎的。妈妈亲了一下她的面颊，递给她热巧克

lì hé tān bǐng mǎ dí gēn yí jù huà yě méi shuō biàn chī qǐ lái tā jìng
力和摊饼。马迪根一句话也没说便吃起来。她静

jìng de zuò zài nà lǐ yí kuài jiē yí kuài de chī zhe tān bǐng yǎn jié máo
静地坐在那里，一块接一块地吃着摊饼，眼睫毛

shàng guà zhe lèi zhū zhè dāng rán shì bēi shāng de yí tiān bú guò tān bǐng
上挂着泪珠。这当然是悲伤的一天，不过摊饼

hé rè qiǎo kè lì hái shì tǐng xiāng de
和热巧克力还是挺香的。

lì shā bèi tè yě yǒu tóng gǎn
丽莎贝特也有同感。

à chī qǐ lái gēn guò shēng rì shí chī de yí yàng xiāng
“啊，吃起来跟过生日时吃的一样香。”

tā shuō
她说。

duì wǒ xiāng xìn shì zhè yàng mā ma shuō wán jiù zǒu le
“对，我相信是这样。”妈妈说完就走了。

lì shā bèi tè hěn kuài chī wán le tā tiǎn gān jìng shǒu zhǐ shàng de táng
丽莎贝特很快吃完了。她舔干净手指上的糖

hé yóu xīng cóng chuáng shàng pá xià lái tā yào chuān yī fu le tā
和油星儿，从床上爬下来，她要穿衣服了。她

gāng gāng chuān hǎo xià biān de mén líng xiǎng le
刚刚穿好，下边的门铃响了。

sòng xìn de lái le lì shā bèi tè shuō mǎ dí
“送信的来了。”丽莎贝特说，“马迪